彼得潘

經典閱讀
&
寫作引導

J. M. Barrie 著
冷沂 改寫

作者簡介

詹姆斯・馬修・巴利（James Matthew Barrie, 1860-1937），小說家、劇作家。出生於蘇格蘭，自幼酷愛讀書寫作。一八八二年愛丁堡大學畢業後投身新聞業；三年後他移居倫敦，以自由投稿的新聞記者為職，並開始創作反映蘇格蘭人生活的散文、小說及劇本。其後曾任聖安德魯斯（University of St. Andrews）大學校長，並被授予勛章。

巴利的寫作風格極具溫情且不失幽默。雖無子嗣，但喜愛兒童的他，撰寫許多童話故事和童話劇如《可敬的克萊登》（*The Admirable Crichton*）、《小白鳥》（*The Little White Bird*）等等。而在巴利遷居倫敦之際所撰寫的《彼得潘》（*Peter Pan, The Boy Who Would Not Grow Up*），更是其最負盛名的代表作。

當時巴利每天都會經過肯辛頓公園，他看見在草地上玩耍的孩童，用樹枝蓋小屋，用泥土做點心，並假扮成仙女和海盜，覺得這遊戲很有意思，後來索性加入遊戲，和孩子們

玩在一塊。回家的路上，他發現這些孩子都是他的鄰居，其中最活躍的男孩就叫彼得。孩子們曉得巴利是劇作家後，紛紛纏著他說故事，於是巴利結合自己童年時的幻想與遊戲的冒險內容，每天都和孩子們分享，最後集結成舞台劇本《彼得潘》，首演後孩子們才發現自己變成了故事中的角色。劇本大獲好評，巴利便改寫成小說《彼得與溫蒂》（*Peter and Wendy*，乃最初的書名。）於一九一一年出版，翻譯成多國語言，成為家喻戶曉的童話故事。

之後，巴利將《彼得潘》的版稅捐贈給倫敦的大歐蒙街兒童醫院（Great Ormond Street Hospital），並指定其繼承著

作所有權。這項慷慨的捐贈讓醫院度過無數的難關，大歐蒙街醫院的執行長表示，彼得潘或許永遠都長不大，可是故事的收入卻讓許多生病的孩子有機會長大。醫院更於二〇〇四年舉辦《彼得潘》一百週年紀念活動，選出著名英國童書作家潔若汀・麥考琳（Geraldine McCaughrean）為《彼得潘》撰寫續集，讓故事永存每個人的心中。

目錄

1 彼得・潘登場 008
2 影子 015
3 走吧！走吧！ 027
4 飛行 047
5 夢幻島夢境成真 055
6 溫蒂的小屋 070
7 地底的家園 079
8 美人魚的礁湖 085
9 夢幻鳥 100
10 快樂家庭 103
11 溫蒂的故事 109
12 孩子們被抓走了 118
13 你相信仙子嗎 123
14 海盜船 133

15 和虎克拚個你死我活 142

16 踏上歸途 157

17 溫蒂長大了 165

故事後的發想 178

寫作時間 186

1 彼德・潘登場

每個孩子都會長大，只有一個例外。

溫蒂兩歲時，某天在花園裡，摘了一朵花跑向媽媽，當時達林太太說：「要是妳能永遠長不大該有多好！」溫蒂就明白她總有一天會長大。

溫蒂出生前，媽媽是家中靈魂人物。新婚時，達林太太開心地仔細記帳，連一根甘藍菜芽都不漏記。但漸漸的，她連一整顆花椰菜都漏掉了，反而在記帳處畫了些沒有臉孔的娃娃，算計嬰兒的報到時間。

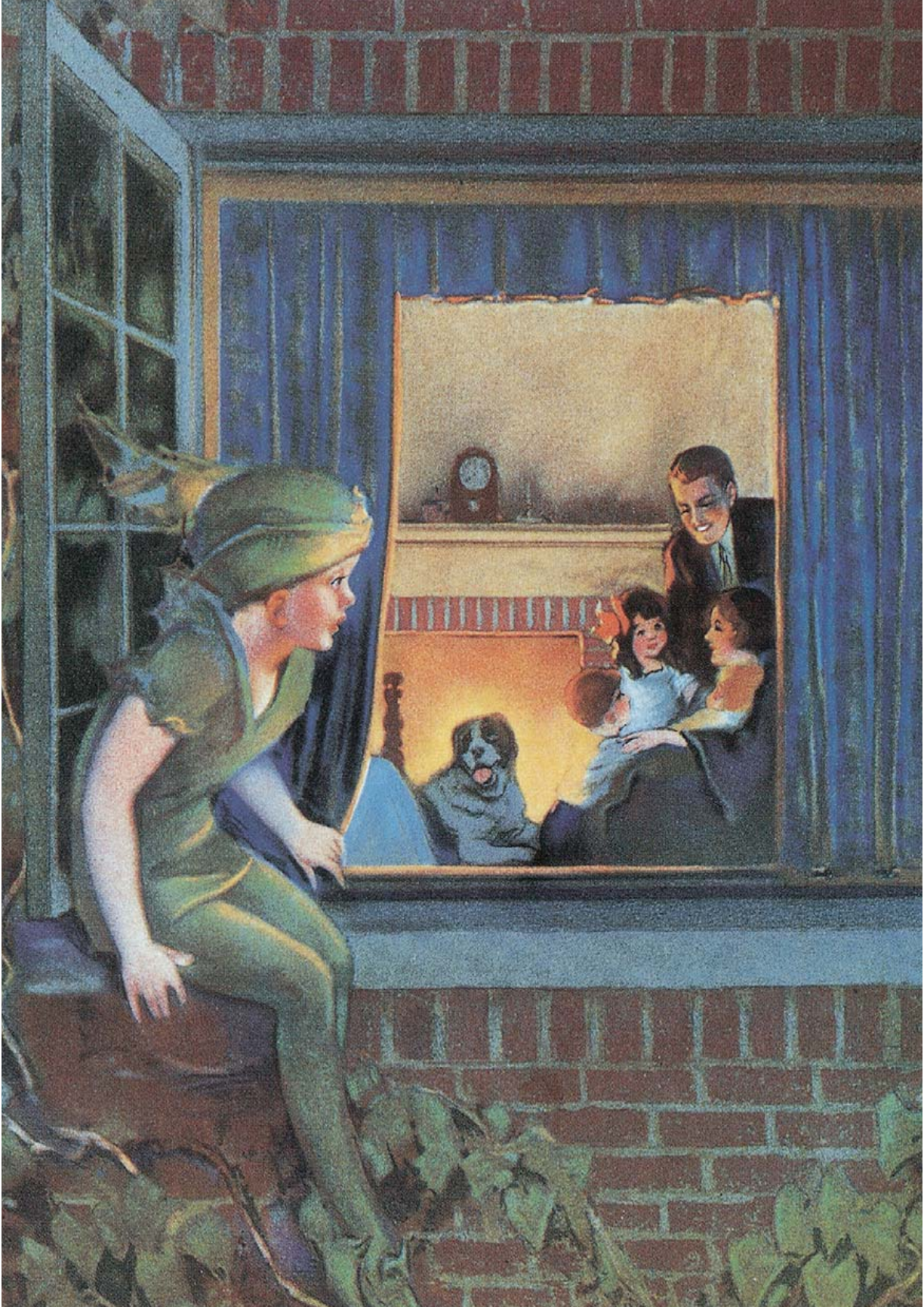
第一個出生的是溫蒂，接著是約翰，再來是麥可。

達林家並不富有，孩子喝奶量又大，就雇了一隻個性拘謹、名字叫娜娜的紐芬蘭大狗來當褓母。

達林一家是在肯辛頓公園裡遇見娜娜的，她是不可多得的好幫手，在幫孩子洗澡時絕不遺漏任何細節；無論多晚，只要聽到孩子細微的哭聲就會一躍而起。娜娜就住在育兒室，達林先生也曉得，沒有別的育兒室比這

裡更有條理了，但有時仍會擔心鄰居的竊竊私語。他必須顧及自己在城裡的地位。

這個家一直都是這麼單純、快樂，直到彼得．潘的出現。

達林太太頭一次聽到彼得這個名字，是在她為孩子們整理思緒時。小孩的心智地圖，那無數曲曲折折像體溫表的線條，就是夢幻島上的道路。每個人心中的夢幻島都大不相同：約翰住在沙灘上一艘被翻倒過來的船裡，麥可住簡陋小屋，而溫蒂則住在以樹葉精巧編製的房子之中。約翰沒有朋友，麥可的朋友只在夜晚出現，溫蒂則有一隻被父母遺棄的寵物狼。

起初達林太太不認得他，後來她回憶童年時，想起自己曾相信有個傳說和小仙女住在一起的彼得．潘，只不過現在她結了婚，長了